

Историю развития оперного искусства в Турции можно одновременно назвать длинной и короткой: длинной — потому что итальянские и французские труппы постоянно посещали страну, начиная с конца XVIII века, а короткой — потому что рождение современных оперных трупп имело место всего примерно семьдесят лет тому назад в период Аттюркской революции 1923 года.

ОПЕРА СЕРАЛЯ

Географически располагаясь между Европой и Азией, Турция все время была очарована Западом, как и он в свою очередь ею. В XVIII веке все турецкое было в моде в Европе и турецкие марши звучали под пальцами пианистов, а в начале XIX века, когда в Париже в большой моде были тюрбаны, гвардия первого консула гордилась своим цветным эскадроном мамлюков. Воинственные звуки цимбал, янычарских треугольников, которые в свое время так удивили европейцев, уже были включены в европейские оркестры и сам Бетховен использовал их в Девятой симфонии.

Благородные турки со своей стороны тоже поддались очарованию оперного и балетного искусства и уже в 1675 году Великий Визирь Копрюлю Фазиль Ахмет Паша ходатайствовал перед венецианским послом Джакомо Гуэрини, чтобы последний помог приезде в Константинополь оперной труппы в полном составе по случаю празднования совершеннолетия сына султана (будущего Мустафы II). План, к сожалению, не осуществился и только благодаря помощи своих послов в западных странах турки, наконец, смогли познакомиться с оперным искусством.

В 1797 году посол Франции в Константинополе сделал очень важное дело в этом плане, организовав представление оперного спектакля во дворце Топкапи при участии солистов своей столицы. И на этом музыкальном спектакле впервые за историю Турции присутствует представитель правящего рода султан Селим III. Ни положительных, ни отрицательных отзывов по поводу этого спек-

Между Востоком и Западом

влиянием Запада, и использование военных фанфар. Появляется надобность в приобретении до того неизвестных инструментов, равно как и учителей, которые преподавали бы этот род музыки солдатам и членам двора. В 1827 году Махмуд II просит своего Великого Визиря Хосрева Пашу пригласить музыкального руководителя первого ранга. Хосрев обращается к послу Сардинии и Пьемонта при Высочайшем Дворе маркизу Гроппалло, который по совету Сардинского министра иностранных дел в Турине предлагает Джузеппе Доницетти, старшего брата знаменитого Гаэтано, в качестве «главного музыкального советника Оттоманской империи».

Будучи, как и его младший брат, учеником Майра, Джузеппе до поступления в седьмой итальянский полк Наполеона поет в театре Бергамо. Во время пребывания императора в ссылке на острове Эльба он был флейтистом в его оркестре. Затем вместе с Наполеоном совершил побег с острова и, возможно, служил при нем и во времена Ватерлоо. Затем он прибыл в армию Сардинского королевства, где служил в качестве музыкального руководителя в полку. В 1828 году Джузеппе отправляется в Константинополь и вскоре прибывает к султану, жаждущему музыкальных занятий. В следующем году он сочинил «Махмудию», марш в честь государя, исполненный учащимися военной академии. В честь восшествия на престол нового султана Абдул Медиды в 1830 году Доницетти сочинил новый марш «В честь Медиды» и в 1831 году был награжден орденом Нишам-и-Ифтихара. Позже он станет почетным полковником императорской гвардии, пашой и генеральным бригадиром.

Будучи музыкальным руководителем императорского дворца, обязанный заниматься воспитанием домочадцев дома султана, он

ЗАВОЕВАНИЕ НОВОЙ ПУБЛИКИ

берегу Босфора, он предусмотрел и строительство зала для постановки опер. И начиная с 1859 года мы находим в афише огромное количество итальянских опер и в числе исполнителей также тенора Мехмета Зеки, первого турецкого оперного певца. Этот зал в 1864 году был уничтожен пожаром, но поскольку интерес царствующей семьи к оперному искусству ничуть не ослабел, в 1889 году султан Абдуламит приказал построить театр во дворце Илдис, где итальянские певцы выступали вплоть до 1908 года.

Страсть к оперному искусству вскоре выходит за пределы двора, и новые театры широко открывают свои двери, чтобы удовлетворить запросы широкой публики. Особенно большой популярностью пользовался театр, построенный в 1840 году итальянским архитектором Боско в Пэра, восточном квартале города, который сегодня называется Бэзглу. Этот театр со зрительным залом на 400 мест был построен на улице, которая сегодня соединяет площадь Таксим с башней Галата. Начиная с 1842-го и в последующие го-

становлен по распоряжению султана Абдул Медиды и вновь открылся постановкой «Макбета», за которым последовали «Жанна Д'Арк», «Двое Фоскари», «Дон Паскуале» и «Норма». «Трубадур» был поставлен в 1853 году, то есть практически в год его создания в Риме. Затем Наум уже специально заказывает оперы современным композиторам.

Гуателли, преподаватель музыки при дворе, занимает должность музыкального руководителя, а другой итальянец Ланцони занимается режиссурой. В 1870 году, во время постановки оперы «Немая из Портичи», театр снова был уничтожен огнем пожара, но, будучи уже в солидном возрасте, Наум больше не занимался его реконструкцией. Он практически ушел от дел и через несколько лет скончался.

РОЖДЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОПЕРЫ

После окончания монопольного руководства Наума были построены и другие театры, в частности в 1874 году оперный театр Тиатросу, в котором ставились спектакли на итальянском и армянском языках. С 1880 года театр Верди, находящийся около Гранд-отеля (самый рафинированный дворец города, управляемый французами) занимает первое

ТУРЕЦКИЕ

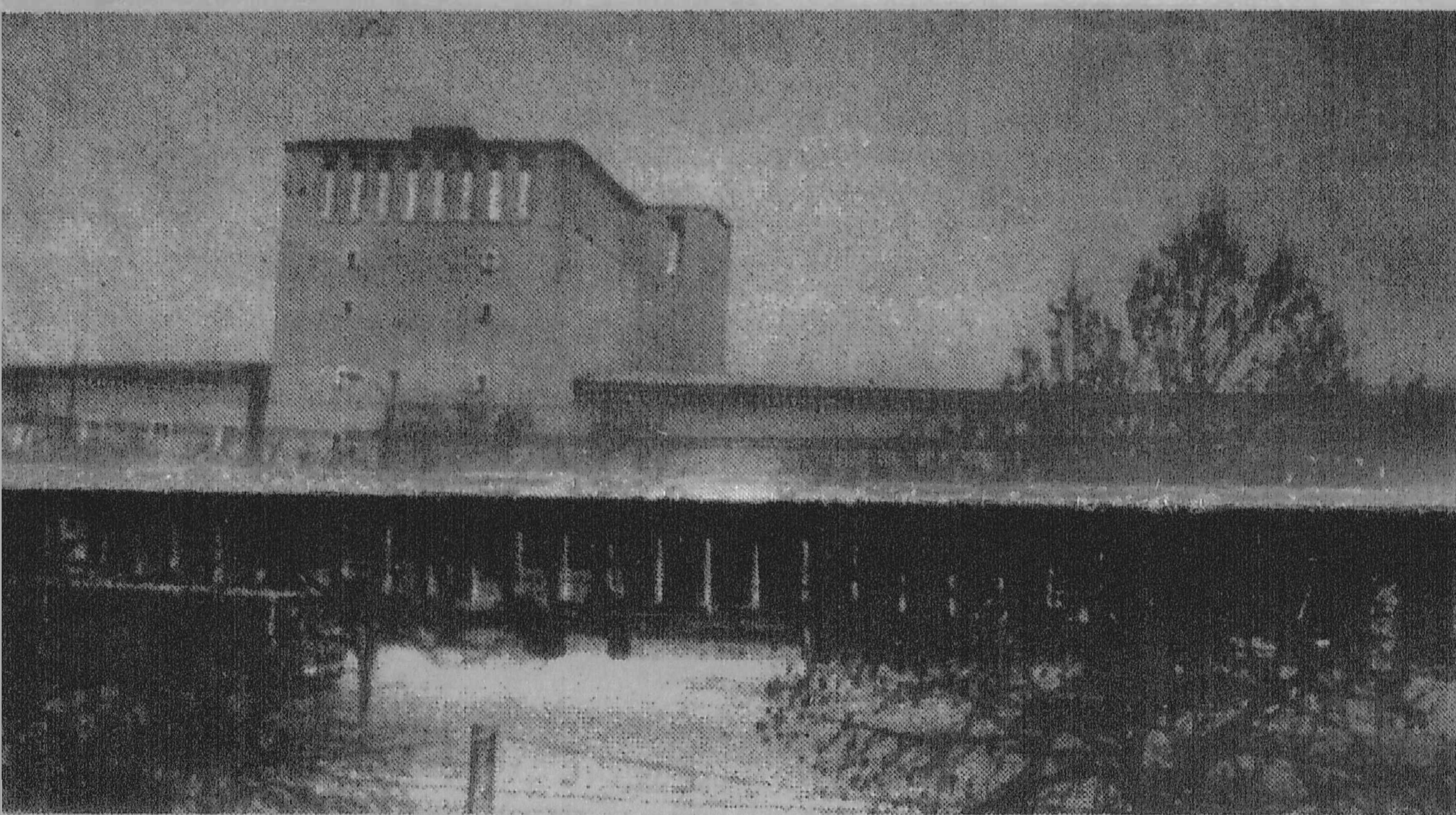
От Оттоманской империи до Турецкой до Стамбула, включая Анкару, опера не

ды на афише оперного театра Боско итальянские оперы, которые давались в исполнении трупп, прибывавших с Аппенинского полуострова. В честь открытия серии спектаклей была дана опера Доницетти «Велизарий». Боско был достаточно интеллигентен, чтобы перевести для турецких слушателей либретто на турецкий язык, а также предложить Джузеппе Доницетти дирижировать и

место по популярности. Зимний сезон предлагает оперы, комические оперы, концерты, и знаменитый тенор Парижской Оперы Леон Эскалэ устраивает скандал, требуя астрономическую сумму в 1000 франков за вечер, чтобы петь в «Отелло» и «Трубадуре» (которую, кстати, он потом получил). В 1895 году мэр Константинополя Исмаил Ридван Паша построил муниципальный театр на 1408 мест. Там ставились оперы, а в сезоне 1907 года, в частности, шли «Вертер» и «Луиза». А в 1896 году в Константинополе было уже столько театров, что можно было в один и тот же вечер слушать «Аиду» на трех различных сценах. «Синяя борода» Оффенбаха была в один и тот же день на афишах двух театров. Столица имела также возможность услышать две «Богемы» (Пуччини и Леонкавалло), две «Сельские чести» (Масканьи и Доменико Монлеоне). Французская оперетта имела свое собственное театральное здание в саду Пти-Шамп. В 1907 году в постоянном репертуаре были такие спектакли, как «Корневильские колокола» и «Мадемуазель Нитуш». Другие труппы ставили оперетты в театре «Конкордия» на открытом воздухе.

Развитие музыкального искусства естественно приводит и к созданию национальных произведений. Сначала это были произведения армянских авторов, нации, составляющей национальное меньшинство в Турции, а затем и турецких композиторов. Их произведения были оставлены в Опере Театросу, в Османли (открытой в 1883 году), а также на сценах театров, руководимых композиторами Гуллу Агопом и Дикраном Кухасианом, которые после обучения в Милане сочиняли оперы на итальянские, а затем и на турецкие либретто. Очень важной фигурой в плане утверждения традиций национальной оперы был армянский композитор Тигран Чухатян.

В 1908 году в Турции принимается конституционный режим, и хотя иностранные труппы продолжают выступать в Константинополе и Измире, фаворитом ста-



такля до нас не дошло, но известно то, что потом при дворе регулярно давались представления оперных трупп, в основном итальянских. В частности, в Топкапи выступала оперная труппа под руководством венецианца Джузеппе, прибывшая с Аппенинского полуострова.

ПРИЕЗД ДОНИЦЕТТИ

Западное влияние быстро и прогрессивно проникает в Турцию и в 1826 году султан Махмуд II решает реорганизовать армию. Сначала он уничтожает всю Жаниссерскую гвардию, зурпировавшую власть, реформирует другие военные подразделения, вводя туда, также под

предлагает оперы одновременно для двора и для частного городского театра. Анекдот, пробежавший по городу в 1844 году, говорит о том большом авторитете, который Джузеппе имел при дворе. А повествует этот анекдот о том, что когда неподалеку от дома, где жил Джузеппе, начался пожар, то паша Ахмед-фети, зять султана, приказал разрушить соседние дома, чтобы спасти от возможного пожара дом музыканта. Доницетти скончался в Константинополе в возрасте шестидесяти семи лет, заложив основы существования Турецкой оперы.

Когда султан решил построить себе новый дворец Долмабах на

операми своего брата. В 1844 году, после отъезда Боско в Италию, Михаил Наум (известный также под именем Тутункуоглу) взял руководство театром на себя. Привнеся некоторые изменения в структуру работы, этот деловой человек управлял театром в течение двадцати пяти лет. Правительство позволило ему ставить все оперы на языке оригинала.

29 декабря 1844 года свежестроенный театр открылся постановкой оперы «Лукреция Борджиа». Затем был поставлен «Севильский цирюльник» и другие итальянские оперы, среди которых большое количество произведений Верди. Уничтоженный в 1846 году пожаром, театр был вос-

новится все-таки национальная оперетта, которая идет в только что построенном театре в Сеире. Во время первой мировой войны Турция была на стороне Германии и в феврале 1916 года в Константинополь приезжают немецкие труппы. А в свою очередь Турецкая оперетта гастролирует в Вене.

СТОЛИЦА АНКАРА

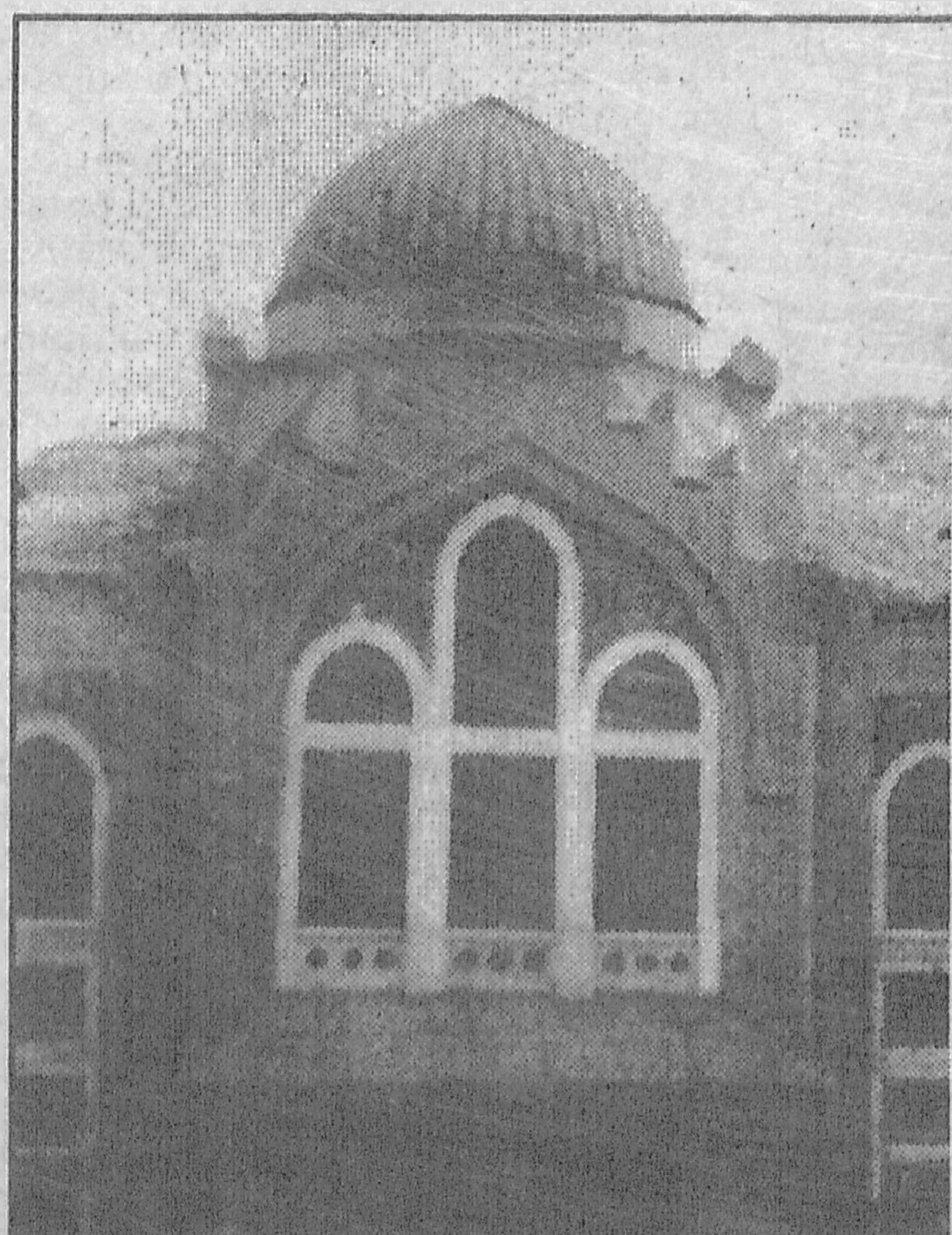
В период между двумя мировыми войнами оперетта в Турции продолжает процветать, но с исчезновением Османской империи в 1923 году вопреки усилиям Кемали Ататюрка начинает понемногу слабеть, а затем опять тяготеть к западному искусству и западной театральной технологии. В 1930 году было создано Музыкальное общество, а в 1934 году на афише появилось название "Травиата". Стамбул — больше не столица оперного искусства Турции. Он снова станет ею только в 1957 году, с появлением Оперной студии под руководством известной немецкой контральто Рут Михаэлис. В 1946 году начинают строить здание театра Муниципальной Оперы, но нужно еще ждать двадцать лет завершения его строительства.

Этот упадок объясняется прежде всего переносом политической столицы в Анкару. Ататюрк, однако, не отказывается от своей

при Эжели. У композитора же Ахмета Аднана Сайгуна остается всего шесть месяцев на написание музыки. Репетиции проходили с очень большими трудностями из-за разного рода ревности и интриг, как правило, возникающих в театрах, и все это дошло до такой степени, что Ататюрк должен был вмешаться лично, чтобы как-то разрядить атмосферу. Когда спокойствие и дисциплина были восстановлены, "Озсой" начал медленно продвигаться к успеху. Вместе с другими операми Сайгуна опера "Озсой" легла в основу современного турецкого репертуара.

ГЛАЙНДБУРН В ТУРЦИИ

Через несколько дней после этой мировой премьеры Ататюрк подает идею создания Государственной академии музыки и драматического искусства, за реали-



и Аполло Гранфорте, Афре Поли и Джаннина Аранджи-Ломбарди. В 1947 году Эберт покидает Турцию, чтобы вернуться к руководству Глайнбурнским фестивалем, а еще через год он становится директором Департамента Оперы при Калифорнийском университете. Но в Турции продолжается налаженная им работа.

В 1948 году архитектор Поль Бонат перестраивает дворец выставок в уютный театр на 650 мест (Бюйюк Театрис), где и размещается театр оперы и балета Анкары. Согласно его концепции, театр должен иметь репертуарную систему с приглашением на некоторые спектакли иностранных звезд. Так, в театре выступили: Лючано Паваротти, Умберто Боско, Бьянка Берини, Джузеппе Джакомини, Джоан Джибин, Педро Лавирхен, Сергей Лейферкус, Никола Мартинуччи, Личини Монтефуско, Александр Огнивцев, Тони Понсе, Джанни Раймонди. В 1992 году максимальный гонорар приглашенному артисту составлял 1300 долларов США: ничего особенно привлекательного для Запада, зато какая удачная находка для бывших стран Востока. Среди приглашенных дирижеров можно найти такие имена, как Наполеоне Аннонцони, Георг Себастьян, Манно Вольф-Феррари, среди режиссеров Жоржа Райнхардта, Рене Террасона, а также многих режиссеров с Востока.

На первых порах своей модернизации Турция оказалась перед лицом больших экономических трудностей, но это почти не коснулось оперного искусства, и даже сегодня бюджет музыкальных театров страны на 99 процентов составляется за счет государ-

ства. И, действительно, в Оперу пойти легче, чем в кино, поскольку билет туда стоит столько, сколько пачка сигарет. Опера Анкары насчитывает 73 солиста, 111 артистов хора, 109 музыкантов оркестра и 126 танцовщиков. Ее директор и главный дирижер Ренжим Гекмен имеет очень большую популярность. Но Большой театр Анкары должен два вечера в неделю отдавать драматической труппе. Государственный симфонический оркестр Анкары полностью независим от Оперы и у него есть собственный концертный зал вблизи оперного театра. Государственная Опера каждый сезон ставит шесть новых оперных постановок, две из которых даются на итальянском языке и четыре на турецком.

СТАМБУЛ ВОЗРОЖДАЕТСЯ

Обосновавшись в Анкаре, оперная труппа начинает свои частые гастролы в Стамбул. Стамбульская Опера открывается в 1960 году "Тоской". Первые годы труппа должна была довольствоваться залом Муниципального театра. Новый же дворец культуры на площади Таксима будет открыт только 12 апреля 1969 года. Среди приглашенных дирижеров этого времени можно встретить имена Альберто Дзедда и Поля Этунна. В 1971 году это здание было уничтожено пожаром и Стамбульская оперная труппа должна была размещаться в кинотеатре до того, как в 1977 году для нее было построено новое. В этом здании было два зала, соответственно на 1250 и 600 мест. Сезон продолжается с октября по июнь и состоит из 150 музыкальных спектаклей, среди которых три новых оперных постановки, по крайней мере две оперетты и обязательно какое-нибудь национальное произведение. При содействии Сайгуна многие композиторы создали себе имя. Среди них были такие, как Окан Демирис (1942 года рождения), первая опера которого "Мюрат IV", созданная в Стамбуле в 1980 году, сегодня находится в репертуаре двух главных театров страны. Сначала Демирис был музыкантом в оркестре театра, затем в 1980 году стал дирижером, а затем и директором Стамбульской Оперы. Он является также автором двух других интересных сочинений, таких как опера "Карьяди Хатон" и опера "Иосиф и его братья". В прошлом году Демирис оставил свои директорские функции и на его место заступила новый директор Йекта Кара — певица и режиссер, получившая образование в Мюнхене.

В числе городов, посещаемых труппой Анкары, быстро оказался и Измир (в прошлом Смирна). Оперная труппа Анкары гастролировала здесь с 1946 года. Спектакли идут в театре Элламира (460 мест), здании, построенном в 1887 году, в качестве центра для собраний. Труппа театра оперы и балета Измира скомплектовалась в 1982 году и в нее вошли 25 солистов, 65 хористов и 60 музыкантов. Театральный сезон там продолжается тоже с октября по июнь и предусматривает приглашение зарубежных исполнителей. В 1992 году была создана труппа в портовом городе Мерсене на побережье Средиземного моря, насчитывающая в общей сложности 184 артиста и имеющая зал на 588 мест. В 1993 году было построено прекрасное новое здание Оперы в городе Самсуне на берегу Черного моря. В процессе строительства находятся здания для оперных театров в городах Газиантепе и Ване. Турецкое правительство пообещало также новое здание оперного театра своей столице Анкаре.

Чарльз ПИТТ

(Журнал

"Опера Интернациональ")

Перевод с французского Светланы СЛИВИНСКОЙ

МАРШИ

Республики, от Константинополя прекращает очаровывать землю султанов

честолюбивой цели интегрировать Турцию в музыкальную структуру европейских стран, и опера ему кажется самым подходящим средством для этого. Вскоре в Анкаре была музыкальная школа и ее студенты посылались за границу для усовершенствования.

Самый благоприятный момент представляется в 1934 году, когда шах Ирана Реза Пахлеви соглашается нанести официальный визит в новую республику. В столице была организована большая международная ярмарка и по этому случаю был построен также специальный дворец для выставок. И нет более прекрасной возможности, чем эта, чтобы доказать, на каком высоком уровне находится благодаря вниманию нового режима искусство национальной оперы. Ататюрк сам выбрал сюжет (по мотивам турецко-персидской легенды "Озсой"), а также и либреттиста Мунира Хай-

зацию берет Пауль Хиндемит. В 1936 году был создан Президентский Филармонический Оркестр (предшественник государственного симфонического оркестра города Анкары) и "Департамент Исполнительских искусств" под руководством Карла Эберта, одного из создателей Глайнбурнского фестиваля, который проработает в Анкаре в течение одиннадцати лет. В 1938 году после смерти Ататюрка новый президент Республики Исмет Инону продлит контракт с Эбертом и 21 июня 1940 года студенты на сцене театра Халкеви дадут свои первые спектакли на турецком языке: оперу "Бастьен и Бастьена" и второй акт оперы "Мадам Баттерфляй". На следующий год они ставят второй акт "Тоски" и полностью "Мадам Баттерфляй". Эберт приглашает знаменитых зарубежных педагогов, в числе которых были: Эльвира де Идальго

